

**"Il Piccolo e il Grande" (70x100 cm)**

Proprio così, in questo delizioso scorcio di Liguria, a un paio di centinaia di metri dalla Piazzetta di Portofino, esistono due hotels pittoreschi. Quello in basso è chiamato il "Piccolo", mentre quello in alto è Lo Splendido, il famoso cinque stelle ove alloggiano gli ospiti che più vogliono spendere.

Nel mezzo della piccola baia, nascosta all'occhio da due grandi massi, c'è una deliziosa spiaggetta cui l'artista è affezionato.

Nel dipinto tanto spazio è stato lasciato al mare che in questo tratto assume un colore particolare con una trasparenza invitante.

La spiaggia è libera, una scaletta e compare un piccolo paradiso.

"The little and the big" (27.3x39 in.)

That's it indeed, in this splendid foreshortening of the cost of Liguria, a couple of hundred meters from Portofino's little square, there are two picturesque hotels. The one on the lower side is called the "little", while wealthier side of society.

In the middle of the little bay, hidden to the eye by two huge rocks, there is a delightful small beach particularly loved by the artist.

In the painting a lot of space has been left to the sea, which in this case assumes a particular colour with an inviting transparency.

It's a 'free beach' (access to all), a small ladder and a little paradise appears.